

发生灾害时的对应 / 發生災害時的對應 Verhalten im Katastrophenfall

日本虽然治安很好，但也经常发生灾害。因为平常有进行训练，所以遇到实际情况时也不会慌张。在入住期间若遇到灾害时，请注意以下的三点慎重地行动。

日本雖然治安很好，但也經常發生災害。因為平常有進行訓練，所以遇到實際情況時也不會慌張。在入住期間若遇到災害時，請注意以下的三點慎重地行動

Japan ist ein sehr sicheres Land, doch Naturkatastrophen treten häufig auf. Da diese jedoch so häufig sind, werden regelmäßige Trainingsmaßnahmen durchgeführt, um im Ernstfall reagieren zu können. Sollte es während Ihrem Aufenthalt zu einem Zwischenfall kommen, befolgen Sie bitte die folgenden drei Punkte.

1 不要慌张，听从工作人员的指示行动。 / 不要慌張，聽從工作人員的指示行動。 Ruhe bewahren und den Anweisungen folgen

- 发生灾害时，如果周围有工作人员，请镇定地听从工作人员的指示行动
發生災害時，如果周圍有工作人員，請鎮定地聽從工作人員的指示行動
Falls ein Angestellter in der Nähe ist, bleiben Sie ruhig und befolgen Sie die Anweisungen
- 养成确认避难通道和紧急出口位置的习惯 / 養成確認避難通道和緊急出口位置的習慣
Halten Sie Ausschau nach Notausgängen
- 避难时请尽量不要带行李 / 避難時請盡量不要帶行李 / Nehmen Sie nach Möglichkeit kein Gepäck mit
- 避难时不要慌张不要奔跑 / 避難時不要慌張不要奔跑 / Beim Evakuieren bleiben Sie ruhig und rennen Sie nicht



2 发生地震时 / 發生地震時 / Im Fall eines Erdbebens

- 感觉到摇晃时，请弯下身体 / 感覺到搖晃時，請彎下身體
Falls Sie ein Beben spüren, nehmen Sie zunächst ein gebückte Haltung ein
- 远离窗户或高的家具等 / 遠離窗戶或高的傢具等
Halten Sie sich fern von Fenstern und hohen Einrichtungsgegenständen
- 躲到桌子或床等坚固的家具下方 / 躲到桌子或床等堅固的傢具下方
Begeben Sie sich unter standfeste Möbel, wie Betten oder Tische
- 避免头被桌子、包等从上方掉落物品砸到 / 避免頭被桌子、包等從上方掉落的物品砸到
Schützen Sie Ihren Kopf vor fallenden Gegenständen mit einer Tasche oder einem Tisch
- 电梯、手扶梯很危险请不要使用。 / 電梯、手扶梯很危險請不要使用。
Benutzen Sie keine Aufzüge oder Rolltreppen



3 发生火灾时 / 發生火災時 / Verhalten im Brandfall

- 拔掉电器产品的电源 / 拔掉電器產品的電源
Schalten Sie Elektrogeräte ab und ziehen Sie den Netzstecker
- 发生火灾时，请大声呼叫通知周围的人，或按紧急按钮通报
發生火災時，請大聲呼叫通知周圍的人，或按緊急按鈕通報
Sollten Sie ein Feuer entdecken, machen Sie laut auf sich aufmerksam oder betätigen Sie einen Feueralarm
- 用毛巾捂住口鼻，弯着身体避难 / 用毛巾捂住口鼻，彎著身體避難
Bedecken Sie Mund und Nase mit einem Handtuch, nehmen Sie eine gebückte Haltung ein und evakuieren Sie

